

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ 25 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1988	ΤΕΥΧΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 622

ΥΠΟΥΡΓΙΚΕΣ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ & ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ

Αριθ. 76742/1397

Έγκριση 1) της Διακυβερνητικής Συμφωνίας για την ισοσκέλιση του Κοινοτικού Προϋπολογισμού 1988 και 2) της από 24ης Ιουνίου 1988 απόφασης του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το σύστημα των ιδίων Πόρων των Κοινοτήτων.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις του Ν. 945/1979 που δημοσιεύτηκε στο Φύλλο της Εφημερίδας της Κυβέρνησης - τεύχος Α' της 27.7.1979 «για την κύρωση της συνθήκης προσχώρησης της Ελλάδος στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας και της Συμφωνίας για την προσχώρηση της Ελλάδος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα».

2. Τις διατάξεις του Ν. 1558/1985 «Κυβέρνηση και Κυβερνητικά Όργανα» που δημοσιεύτηκε στο αριθ. 137 Φύλλο της Εφημερίδος της Κυβέρνησης τεύχος Α' της 26.7.1985.

3. Την αριθ. 457 Κοινή απόφαση του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Εξωτερικών «για τον καθορισμό αρμοδιοτήτων του Αναπληρωτή Υπουργού Εξωτερικών» (ΦΕΚ 494/Β'/13.8.85).

4. Την αριθ. Α 9211/ΔΙΟΝΟΣΕ 1737/3.12.87/88 κοινή απόφαση του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Εθνικής Οικονομίας «ανάθεση αρμοδιοτήτων στους Υφυπουργούς Εθνικής Οικονομίας» (ΦΕΚ 702/Β').

5. Το περιεχόμενο 1) της Διακυβερνητικής Συμφωνίας για την ισοσκέλιση του Κοινοτικού Προϋπολογισμού 1988 και 2) της από 24 Ιουνίου 1988 Απόφασης του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το σύστημα των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων, αποφασίζουμε:

1. Εγκρίνουμε όπως έχουν στο σύνολό τους τη Διακυβερνητική Συμφωνία για την ισοσκέλιση του Κοινοτικού Προϋπολιγισμού 1988 και την από 24 Ιουνίου 1988 Απόφαση του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, για το σύστημα των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων των οποίων τα κείμενα σε πρωτότυπο στην Ελληνική γλώσσα έχουν ως εξής:

ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ

Μετά τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 11ης - 13ης Φεβρουαρίου 1988, οι αντιπρόσωποι των Κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνέρχονται στα πλαίσια του Συμβουλίου, αναλαμβάνουν την υποχρέωση να καταβάλουν στην Κοινότητα, για την ισοσκέλιση του προϋπολογισμού 1988, ποσό που δεν θα υπερβαίνει τα 7 113 737 522 ECU.

Η κατανομή του ποσού μεταξύ των κρατών μελών έχει ως εξής:

	Ποσά που δεν περιλαμβάνονται στο νομισματικό αποθεματικό	Ποσά για το νομισματικό αποθεματικό	ΣΥΝΟΛΟ
Βέλγιο	215 705 631	34 310 784	250 016 415
Δανία	146 490121	23 329 191	169 819 312
Γερμανία	1 457 922 419	270 763 248	1,728,685 667
Ελλάδα	71 115 661	11 517 281	82 632 942
Ισπανία	426 449 594	72 130 322	498 579 916
Γαλλία	1 228 885 493	209 185 969	1 438 071 462
Ιρλανδία	35 684 063	6 160 406	41 844 469
Ιταλία	1 188 527 881	183 312 263	1 371 840 144
Λουξεμβούργο	11 962 066	2 062 397	14 024 463
Κάτω Χώρες	303 793 184	50 461 763	354 254 947
Πορτογαλία	53 704 695	8 651 353	62 356 048
Ηνωμένο Βασίλειο	929 066 793	172 544 944	1 101 611 737
Σύνολα	6 069 307 601	1 044 429 921	7 113 737 522

2. Τα ποσά που καταβάλλει κάθε κράτος μέλος αποτελούν μη επιστρέψιμες προκαταβολές επί των πληρωμών που οφείλονται μετά την έναρξη ισχύος της απόφασης για τους ιδίους πόρους.

3. Τα ποσά αυτά καταβάλλονται σε μηνιαίες δόσεις. Ο συντελεστής μετατροπής που θα εφαρμόζεται για τις καταβολές αυτές αντιστοιχεί στο συντελεστή που προβλέπεται για την καταβολή των ιδίων πόρων που προέρχονται από το ΦΠΑ.

4. Οι αντιπρόσωποι των Κυβερνήσεων των κρατών μελών σημειώνουν ότι οι πόροι που απαιτούνται για την κάλυψη των πρόσθετων δαπανών νομισματικής προέλευσης (=νομισματικό αποθεματικό) θα καταβληθούν μόνο μετά την έγκριση της μεταφοράς πιστώσεων προς τις επιχειρησιακές γραμμές του ΕΓΤΠΕ - ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ με συνυπολογισμό της υποτίμησης του δολαρίου και θα περιορίζονται στο ποσό των μεταφερόμενων πιστώσεων.

5. Οι αντιπρόσωποι των Κυβερνήσεων των κρατών μελών σημειώνουν ότι η καταβολή αυτών των ποσών προς εκτέλεση της υποχρέωσης που έχει αναληφθεί, προϋποθέτει την ολοκλήρωση ορισμένων εσωτερικών διαδικασιών[1].

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 24ης Ιουνίου 1988
για το σύστημα των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων
(88/376/ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

(1) Οι δώδεκα αντιπροσωπείες δηλώνουν ότι στις «εσωτερικές διαδικασίες» περιλαμβάνεται κοινοβουλευτική έγκριση.

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 199 και 201,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και ιδίως το άρθρο 171, παράγραφος 1 και το άρθρο 173,

την πρόταση της Επιτροπής(1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου(2),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής(3),

Εκτιμώντας:

ότι, με την απόφαση 85/257/ΕΟΚ, Ευρατόμ, του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 1985, για το σύστημα των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων(1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την Ενιαία Ευρωπαϊκή Πράξη, αυξήθηκε σε 1,4% το ανώτατο όριο του συντελεστή που εφαρμόζεται στην ενιαία βάση του φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ), για κάθε κράτος μέλος, το οποίο έχει οριστεί σε 1% με την απόφαση του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 1970, για την αντικατάσταση των χρηματικών συνεισφορών των κρατών μελών από τους ιδίους πόρους των Κοινοτήτων(2), στο εξής καλουμένη «απόφαση της 21ης Απριλίου 1970»,

ότι το ανώτατο όριο του 1,4% δεν αρκεί πλέον για να καλύψει τις προβλεπόμενες δαπάνες της Κοινότητας,

ότι, με την Ενιαία Ευρωπαϊκή Πράξη ανοίγονται νέες προοπτικές για την Κοινότητα·

ότι το άρθρο 8Α της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας προβλέπει την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς στις 31 Δεκεμβρίου 1992,

ότι η Κοινότητα πρέπει να διαθέτει σταθερά και εγγυημένα έσοδα τα οποία θα της επιτρέπουν την εξυγίανση της σημερινής κατάστασης και την υλοποίηση των κοινών πολιτικών· ότι τα έσοδα αυτά πρέπει να βασίζονται στις δαπάνες οι οποίες έχουν κριθεί αναγκαίες για το σκοπό αυτό και οι οποίες έχουν καθοριστεί στις δημοσιονομικές προοπτικές της διοργανικής συμφωνίας μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η οποία αρχίζει να παράγει αποτελέσματα την 1η Ιουλίου 1988, συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που συνήλθε στις 11, 12 και 13 Φεβρουαρίου 1988 στις Βρυξέλλες,

ότι, σύμφωνα με τα συμπεράσματα αυτά η Κοινότητα μπορεί να έχει μέχρι το 1992 στη διάθεσή της μέγιστο ποσό ιδίων πόρων αντίστοιχο προς το 1,2% του συνολικού ακαθάριστου εθνικού προϊόντος του έτους σε τιμές αγοράς, στο εξής καλούμενο «ΑΕΠ», των κρατών μελών,

ότι, για να τηρηθεί το ανώτατο αυτό όριο, το συνολικό ύψος των ιδίων πόρων τους οποίους διαθέτει η Κοινότητα για την περίοδο 1988-1992 δεν πρέπει να υπερβαίνει, για κανένα έτος, το καθοριζόμενο ποσοστό του αθροίσματος των ΑΕΠ της Κοινότητας για το συγκεκριμένο έτος· ότι το ποσοστό αυτό θα αντιστοιχεί στην εφαρμογή των κατευθυντήριων αρχών που ορίστηκαν για την αύξηση των κοινοτικών δαπανών στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου σχετικά με τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη διαχείριση του προϋπολογισμού, με περιθώριο ασφάλειας 0.03% του κοινοτικού ΑΕΠ ώστε να καλυφθούν οι απρόβλεπτες δαπάνες,

ότι, καθορίζεται συνολικό ανώτατο όριο 1,30% των ΑΕΠ των κρατών μελών για τις πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων και ότι πρέπει να διασφαλισθεί η εύρυθμη εξέλιξη των πιστώσεων αναλήψεως υποχρεώσεων και των πιστώσεων πληρωμών,

ότι τα ανώτατα αυτά όρια θα πρέπει να εφαρμόζονται μέχρι να τροποποιηθεί η παρούσα απόφαση,

ότι προκειμένου οι ίδιοι πόροι που καταβάλλει κάθε κράτος μέλος να συμπίπτουν καλλίτερα με τη φοροδοτική του ικανότητα, πρέπει να τροποποιηθεί και να διευρυνθεί η σύνθεση των ιδίων πόρων της Κοινότητας· ότι για το λόγο αυτό είναι σκόπιμο:

– να καθοριστεί σε 1,4% ο ανώτατος συντελεστής που εφαρμόζεται στην ενιαία βάση του φόρου προστιθέμενης αξίας, κάθε κράτους μέλους, προσαρμοζόμενη κατά περίπτωση ώστε να μην υπερβαίνει το 55% του ΑΕΠ του,

– να θεσπιστεί ένας συμπληρωματικός ίδιος πόρος που θα επιτρέπει να εξασφαλίζεται η δημοσιονομική ισορροπία μεταξύ εσόδων και δαπανών ο οποίος θα βασίζεται στο άθροισμα των ΑΕΠ των κρατών μελών· για το σκοπό αυτό, το Συμβούλιο θα εκδώσει οδηγία για την εναρμόνιση του καθορισμού του Ακαθάριστου Εθνικού Προϊόντος σε τιμές αγοράς,

ότι πρέπει να περιληφθούν στους ιδίους πόρους της Κοινότητας οι δασμοί που επιβάλλονται στα προϊόντα που υπάγονται στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, ότι τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 25ης και 26ης Ιουνίου 1984 για τη διόρθωση των δημοσιονομικών ανισορροπιών εξακολουθούν να ισχύουν εφόσον εξακολουθεί να ισχύει η παρούσα απόφαση· ότι, ωστόσο, ο ισχύων μηχανισμός αντιστάθμισης πρέπει να προσαρμοστεί, προκειμένου να λαμβάνει υπόψη την προσαρμογή της βάσης του ΦΠΑ και την εισαγωγή ενός συμπληρωματικού πόρου και να προβλέπει χρηματοδότηση της διόρθωσης βάσει μιας κλίμακας ΑΕΠ ότι η προσαρμογή αυτή πρέπει να εξασφαλίσει ότι το μερίδιο του Ηνωμένου Βασιλείου στους πόρους ΦΠΑ θα αντικατασταθεί από το μερίδιο των πληρωμών του Ηνωμένου Βασιλείου για τον τρίτο και τέταρτο πόρο (τους πόρους που προέρχονται από τον ΦΠΑ και το ΑΕΠ αντίστοιχα) και ότι το αποτέλεσμα που θα προκύψει για ένα δεδομένο έτος, για το Ηνωμένο Βασίλειο από τη θέσπιση του τέταρτου πόρου, το οποίο δεν αντισταθμίζεται από την αλλαγή αυτή, θα διορθωθεί με προσαρμογή της επιστροφής του σχετικού έτους· ότι πρέπει να μειωθούν οι συνεισφορές της Ισπανίας και της Πορτογαλίας σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 187 και 374 της πράξης προσχώρησης του 1985,

ότι πρέπει να γίνουν οι απαραίτητες ενέργειες ώστε οι δημοσιονομικές ανισορροπίες να διορθώνονται κατά τρόπο που δεν θα επηρεάζει τους ίδιους πόρους που διατίθενται για τις κοινοτικές πολιτικές,

ότι τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 11ης, 12ης και 13ης Φεβρουαρίου 1988 προβλέπουν τη δημιουργία, στον προϋπολογισμό της Κοινότητας, νομισματικού αποθεματικού, στο εξής καλούμενου «νομισματικό αποθεματικό ΕΓΤΠΕ» για να αντισταθμιστούν οι συνέπειες των σημαντικών και απρόβλεπτων διακυμάνσεων της ισοτιμίας μεταξύ του ECU και του δολαρίου στις δαπάνες του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ). Τμήμα Εγγυήσεων· ότι, για το αποθεματικό αυτό, ισχύουν ειδικές διατάξεις,

ότι είναι σκόπιμο να προβλεφθούν διατάξεις οι οποίες να εξασφαλίζουν τη μετάβαση από το καθεστώς που θεσπίσθηκε με την απόφαση 85/257/ΕΟΚ, Ευρατόμ στο καθεστώς που θα προκύψει από την παρούσα απόφαση,

ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 11ης, 12ης και 13ης Φεβρουαρίου 1988 έχει προβλέψει ότι η παρούσα απόφαση αρχίζει να παράγει αποτελέσματα την 1η Ιανουαρίου 1988.

ΘΕΣΠΙΖΕΙ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ, ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΣΥΝΙΣΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΧΗ ΣΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ:

Άρθρο 1

Οι ίδιοι πόροι χορηγούνται στις Κοινότητες προκειμένου να εξασφαλίζεται η χρηματοδότηση του προϋπολογισμού τους, σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που καθορίζουν τα επόμενα άρθρα.

Ο προϋπολογισμός των Κοινοτήτων χρηματοδοτείται εξ ολοκλήρου με την επιφύλαξη άλλων εσόδων, από τους ιδίους πόρους των Κοινοτήτων.

Άρθρο 2

1. Συνιστούν ιδίους πόρους που εγγράφονται στον προϋπολισμό των Κοινοτήτων τα έσοδα που προέρχονται από:

α) εισφορές, πριμοδοτήσεις, συμπληρωματικά ή εξισωτικά ποσά, πρόσθετα ποσά ή στοιχεία φόρων και λοιπά τέλη που θεσπίζονται ή θα θεσπισθούν από τα όργανα των Κοινοτήτων επί των συναλλαγών με χώρες μη μέλη στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής, όπως και από εισφορές και άλλα δικαιώματα που προβλέπονται στα πλαίσια της κοινής οργάνωσης των αγορών στον τομέα της ζάχαρης,

β) τους δασμούς του κοινού δασμολογίου και τους λοιπούς δασμούς που θεσπίζονται ή θα θεσπιστούν από τα όργανα των Κοινοτήτων επί των συναλλαγών με χώρες μη μέλη και από τους δασμούς που επιβάλλονται στα προϊόντα τα οποία υπάγονται στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα,

γ) την εφαρμογή ομοιόμορφου συντελεστή για όλα τα κράτη μέλη στη βάση του ΦΠΑ, η οποία καθορίζεται με ομοιόμορφο τρόπο για τα κράτη μέλη σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες· ωστόσο, η βάση ενός κράτους μέλους η οποία λαμβάνεται υπόψη, για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης δεν μπορεί να υπερβαίνει το 55% του ΑΕΠ του,

δ) την εφαρμογή συντελεστή που θα καθοριστεί στο πλαίσιο της διαδικασίας του προϋπολογισμού, λαμβανομένων υπόψη όλων των άλλων εσόδων, στο άθροισμα των ΑΕΠ όλων των κρατών μελών, τα οποία υπολογίζονται σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες που θα αποτελέσουν αντικείμενο οδηγίας που θα εκδοθεί βάσει του άρθρου 8, παράγραφος 2 της παρούσας απόφασης.

(1) ΕΕ αριθ. c 102 της 16.4.1988 σ. 8

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 15 Ιουνίου 1988 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 27 Απριλίου 1988 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(1) ΕΕ αριθ. L 128 της 14.5.1985, σ. 15

(2) ΕΕ αριθ. L 94 της 28.4.1970 σ. 19

2. Εξάλλου, συνιστούν ιδίους πόρους που εγγράφονται στον προϋπολογισμό των Κοινοτήτων τα έσοδα που προέρχονται από άλλους φόρους, θεσπιζόμενους στο πλαίσιο μιας κοινής πολιτικής, σύμφωνα με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας ή τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, εφόσον έχει ολοκληρωθεί η διαδικασία του άρθρου 201 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας ή του άρθρου 173 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας.

3. Τα κράτη μέλη παρακρατούν, ως έξοδα είσπραξης, το 10% των ποσών που πρέπει να καταβάλλονται σύμφωνα με την παράγραφο 1, στοιχεία α) και β).

4. Ο ομοιόμορφος συντελεστής που αναφέρεται στην παράγραφο 1, στοιχείο γ), αντιστοιχεί στο συντελεστή που προκύπτει από:

α) Την εφαρμογή του 1,4% στη βάση του ΦΠΑ για τα κράτη μέλη.

β) μείον το ακαθάριστο ποσό του συμψηφισμού αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 4, παράγραφος 2. Το ακαθάριστο ποσό είναι το ποσό της αντιστάθμισης, προσαρμοσμένο λόγω του ότι το Ηνωμένο Βασίλειο δεν θα συμμετάσχει στη χρηματοδότηση της αντιστάθμισης προς αυτό το ίδιο και διότι το μερίδιο της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας μειώνεται κατά το ένα τρίτο. Υπολογίζεται δε σαν να χρηματοδοτείται το ποσό του συμψηφισμού αναφοράς από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις βάσεις του ΦΠΑ τους, οι οποίες καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχείο γ). Για το έτος 1988, το ακαθάριστο ποσόν του συμψηφισμού αναφοράς θα μειωθεί κατά 780 εκατομμύρια ECU.

5. Ο συντελεστής που καθορίζεται στην παράγραφο 1 στοιχείο δ) εφαρμόζεται στο ΑΕΠ κάθε κράτους μέλους.

6. Αν κατά την έναρξη του οικονομικού έτους δεν έχει εγκριθεί ο προϋπολογισμός, και μέχρι να τεθούν σε ισχύ οι νέοι συντελεστές, εξακολουθούν να εφαρμόζονται ο ομοιόμορφος συντελεστής του ΦΠΑ και ο συντελεστής που εφαρμόζεται στα ΑΕΠ των κρατών μελών, που είχαν καθοριστεί προγενέστερα, με την επιφύλαξη των διατάξεων που θα αποφασιστούν ενδεχομένως σύμφωνα με το άρθρο 8, παράγραφος 2, λόγω της δημιουργίας νομισματικού αποθεματικού του ΕΓΤΠΕ στον προϋπολογισμό.

7. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, στοιχείο γ), εάν, κατά την 1η Ιανουαρίου του εν λόγω οικονομικού έτους, δεν έχουν εφαρμοστεί ακόμη σε όλα τα κράτη μέλη οι κανόνες που καθορίζουν την ομοιόμορφη βάση υπολογισμού του ΦΠΑ, η χρηματική συνεισφορά που πρέπει να καταβάλλει αντί του ΦΠΑ στον προϋπολογισμό των Κοινοτήτων ένα κράτος μέλος που δεν εφαρμόζει ακόμη αυτή την ομοιόμορφη βάση, προσδιορίζεται σε συνάρτηση με το μερίδιο του ακαθάριστου εθνικού προϊόντος του κράτους αυτού σε τρέχουσες τιμές των τριών πρώτων ετών της πενταετίας που προηγείται του εν λόγω έτους στο σύνολο των ακαθάριστων εθνικών προϊόντων των κρατών μελών σε τρέχουσες τιμές. Η παρέκκλιση αυτή παύει να παράγει αποτελέσματα μόλις εφαρμοστούν σε όλα τα κράτη μέλη οι κανόνες σχετικά με τον υπολογισμό της ομοιόμορφης βάσης για τον καθορισμό του ΦΠΑ.

8. Για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, ως ακαθάριστο εθνικό προϊόν νοείται το ακαθάριστο εθνικό προϊόν του έτους σε τρέχουσες τιμές.

Άρθρο 3.

1. Το συνολικό ποσό των ιδίων πόρων που χορηγείται στις Κοινότητες δεν μπορεί να υπερβαίνει το 1,20% του συνόλου του ΑΕΠ της Κοινότητας για τις πιστώσεις πληρωμών.

Το συνολικό ποσό των ιδίων πόρων που χορηγείται στις Κοινότητες δεν μπορεί να υπερβαίνει, για κάθε έτος της περιόδου 1988-1992, τα ακόλουθα ποσοστά του συνόλου του ΑΕΠ της Κοινότητας για το αντίστοιχο έτος:

1988 : 1,15%
1989 : 1,17%
1990 : 1,18%
1991 : 1,19%
1992 : 1,20%

2. Οι εγγεγραμμένες στο γενικό προϋπολογισμό των Κοινοτήτων πιστώσεις για αναλήψεις υποχρεώσεων κατά τη διάρκεια της περιόδου 1988 - 1992 πρέπει να έχουν εύρυθμη εξέλιξη που να καταλήγει σε συνολικό κονδύλι που να μην υπερβαίνει το 1,30% του συνόλου του ΑΕΠ της Κοινότητας το 1992. Θα διατηρηθεί αυστηρή σχέση μεταξύ πιστώσεων αναλήψεων υποχρεώσεων και πιστώσεων πληρωμών, προκειμένου να διασφαλιστεί η συμβατότητά τους και να μπορέσουν να τηρηθούν τα αναφερόμενα στην παράγραφο 1 ανώτατα όρια για τα επόμενα έτη.

3. Τα συνολικά ανώτατα όρια που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, εξακολουθούν να εφαρμόζονται μέχρις ότου τροποποιηθεί η παρούσα απόφαση.

Άρθρο 4.

Εγκρίνεται η χορήγηση διόρθωσης των δημοσιονομικών ανισορροπιών στο Ηνωμένο Βασίλειο. Η διόρθωση αυτή συνίσταται σε ένα βασικό ποσό και μία προσαρμογή. Η προσαρμογή διορθώνει το βασικό ποσό σε επίπεδο συμψηφισμού αναφοράς.

1) Το βασικό ποσό συνάγεται:

α) υπολογίζοντας τη διαφορά, κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος, μεταξύ

– του ποσοστού του Ηνωμένου Βασιλείου στο άθροισμα των καταβολών που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία γ) και δ) που έπρεπε να πραγματοποιηθούν κατά το έτος αυτό, συμπεριλαμβανομένων των προσαρμογών στον ενιαίο συντελεστή για τα προηγούμενα οικονομικά έτη, και

– του ποσοστού συμμετοχής του Ηνωμένου Βασιλείου στο σύνολο των δαπανών που έχουν κατανεμηθεί,

β) εφαρμόζοντας τη διαφορά που προκύπτει με τον τρόπο αυτό στο σύνολο των δαπανών που έχουν κατανεμηθεί,

γ) πολλαπλασιάζοντας το αποτέλεσμα επί 0,66.

2) Ο συμψηφισμός αναφοράς είναι η διόρθωση που προκύπτει από την εφαρμογή των στοιχείων α), β) και γ) διορθωμένη κατά το αποτέλεσμα που προκύπτει, για το Ηνωμένο Βασίλειο, από την προσαρμογή του ΦΠΑ και τις καταβολές που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο δ).

Αυτός ο συμψηφισμός αναφοράς συνάγεται:

α) υπολογίζοντας τη διαφορά, κατά τη διάρκεια του προηγούμενου οικονομικού έτους, μεταξύ

– του ποσοστού συμμετοχής του Ηνωμένου Βασιλείου στο σύνολο των καταβολών ΦΠΑ που έπρεπε να πραγματοποιηθούν κατά τη διάρκεια του οικονομικού αυτού έτους, συμπεριλαμβανομένων των προσαρμογών για τα προηγούμενα οικονομικά έτη, για τα ποσά που χρηματοδοτούνται από τους ιδίους πόρους που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφο 1 στοιχεία γ) και δ), ως εάν εφαρμοζόταν ενιαίος συντελεστής ΦΠΑ στις μη προσαρμοσμένες βάσεις και

– του ποσοστού συμμετοχής του Ηνωμένου Βασιλείου στο σύνολο των δαπανών που έχουν κατανεμηθεί,

β) εφαρμόζοντας τη διαφορά που προκύπτει με τον τρόπο αυτό στο σύνολο των δαπανών που έχουν κατανεμηθεί

γ) πολλαπλασιάζοντας το αποτέλεσμα επί 0,66,

δ) αφαιρώντας τις καταβολές του Ηνωμένου Βασιλείου που λαμβάνονται υπόψη στο σημείο 1, στοιχείο α), πρώτη περίπτωση από τις καταβολές που λαμβάνονται υπόψη στην παράγραφο 2, στοιχείο α), πρώτη περίπτωση,

ε) αφαιρώντας το ποσό του στοιχείου δ) από το ποσό του στοιχείου γ).

3) Το βασικό ποσό προσαρμόζεται κατά τρόπον ώστε να ανταποκρίνεται στο ποσό του συμψηφισμού αναφοράς.

Άρθρο 5.

1. Η οικονομική επιβάρυνση της διόρθωσης κατανέμεται στα άλλα κράτη με τον ακόλουθο τρόπο:

Η κατανομή της επιβάρυνσης υπολογίζεται καταρχάς ανάλογα με το αντίστοιχο μερίδιο των κρατών μελών στις καταβολές που αναφέρονται στο άρθρο 2, παράγραφος 1 στοιχείο δ) εξαιρουμένου του Ηνωμένου Βασιλείου· προσαρμόζεται στη συνέχεια κατά τρόπον ώστε να περιορίζεται η συμμετοχή της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας στα δύο τρίτα του ποσοστού που προκύπτει από τον υπολογισμό αυτό.

2. Η διόρθωση χορηγείται στο Ηνωμένο Βασίλειο με μείωση των καταβολών του που απορρέουν από την εφαρμογή του άρθρου 2, παράγραφος 1, στοιχείο γ). Η οικονομική επιβάρυνση στην οποία υποβάλλονται τα άλλα κράτη μέλη προστίθεται στις καταβολές τους που απορρέουν από την εφαρμογή, για κάθε κράτος μέλος, του άρθρου 2, παράγραφος 1, στοιχείο γ) μέχρι ποσοστό 1,4% της βάσης του ΦΠΑ και του άρθρου 2, παράγραφος 1, στοιχείο δ).

3. Η Επιτροπή προβαίνει στους αναγκαίους υπολογισμούς για την εφαρμογή του άρθρου 4 και του παρόντος άρθρου.

4. Αν, κατά την έναρξη του οικονομικού έτους δεν έχει εγκριθεί ο προϋπολογισμός, εξακολουθούν να ισχύουν η διόρθωση που χορηγήθηκε στο Ηνωμένο Βασίλειο και η οικονομική επιβάρυνση των άλλων κρατών μελών που έχουν εγγραφεί στον τελευταίο προϋπολογισμό που είχε εγκριθεί οριστικά.

Άρθρο 6.

Τα έσοδα που αναφέρονται στο άρθρο 2 χρησιμοποιούνται αδιακρίτως για τη χρηματοδότηση όλων των δαπανών που εγγράφονται στον προϋπολογισμό των Κοινοτήτων. Ωστόσο, τα έσοδα που είναι απαραίτητα για την πλήρη ή μερική κάλυψη του νομισματικού αποθεματικού του ΕΓΤΠΕ και είναι εγγεγραμμένα στον προϋπολογισμό των Ευρω-

παϊκών Κοινοτήτων δεν χρησιμοποιούνται από τα κράτη μέλη, παρά μόνον κατά την εφαρμογή του αποθεματικού. Οι διατάξεις σχετικά με τη λειτουργία του αποθεματικού αυτού θα αποφασιστούν, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2, εφόσον χρειαστεί.

Το πρώτο εδάφιο δεν προδικάζει τον τρόπο με τον οποίο θα αντιμετωπισθούν οι συνεισφορές ορισμένων κρατών μελών για τα συμπληρωματικά προγράμματα που προβλέπονται στο άρθρο 130 Κ της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

Άρθρο 7.

Το ενδεχόμενο πλεόνασμα των εσόδων των Κοινοτήτων από τις συνολικές πραγματικές δαπάνες κατά τη διάρκεια ενός οικονομικού έτους μεταφέρεται στο επόμενο οικονομικό έτος. Ωστόσο, πλεόνασμα που προκύπτει από μεταφορά από κεφάλαια ΕΓΤΠΕ-Τμήμα Εγγυήσεων προς το νομισματικό απόθεμα θα θεωρηθεί ότι αποτελεί ίδιους πόρους.

Άρθρο 8.

1. Οι κοινοτικοί ίδιοι πόροι που αναφέρονται στο άρθρο 2, παράγραφος 1, στοιχεία α) και β) εισπράττονται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις εθνικές νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις, προσαρμοσμένες, ενδεχομένως, στις απαιτήσεις της κοινοτικής νομοθεσίας. Η Επιτροπή προβαίνει, σε τακτά διαστήματα, σε εξέταση των εθνικών διατάξεων που της ανακοινώνουν τα κράτη μέλη, ανακοινώνει στα κράτη μέλη τις προσαρμογές που θεωρεί αναγκαίες για τη διασφάλιση της συμβατότητας προς τις κοινοτικές ρυθμίσεις και υποβάλλει έκθεση στη δημοσιονομική αρχή. Τα κράτη μέλη θέτουν τους πόρους που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως δ) στη διάθεση της Επιτροπής.

2. Με την επιφύλαξη του ελέγχου των λογαριασμών και των ελέγχων συμβατότητας και κανονικότητας που προβλέπονται από το άρθρο 206 α της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, αυτός ο έλεγχος καθώς και αυτοί οι έλεγχοι που αφορούν κυρίως την αξιοπιστία και την αποτελεσματικότητα των εθνικών συστημάτων και διαδικασιών προσδιορισμού της βάσης για τους ίδιους πόρους οι οποίοι προέρχονται από το ΦΠΑ και το ΑΕΠ και με την επιφύλαξη των ελέγχων που διεξάγονται δυνάμει του άρθρου 209 στοιχείο, γ) της συνθήκης αυτής, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας ομόφωνα, επί προτάσεως της Επιτροπής και μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, θεσπίζει τις διατάξεις που απαιτούνται για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, καθώς και τις διατάξεις για τον έλεγχο της είσπραξης, την απόδοση στην Επιτροπή και την καταβολή των εσόδων που αναφέρονται στα άρθρα 2 και 5.

Άρθρο 9.

Ο μηχανισμός της προοδευτικά μειούμενης επιστροφής των ιδίων πόρων που προέρχονται από το φόρο προστιθέμενης αξίας ή των χρηματικών συνεισφορών βάσει του ΑΕΠ, που έχει θεσπιστεί μέχρι το 1991 υπέρ του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας με τα άρθρα 187 και 374 της πράξης προσχώρησης του 1985, εφαρμόζεται στους ιδίους πόρους που προέρχονται από το ΦΠΑ και στον ίδιο πόρο που βασίζεται στο ΑΕΠ και οι οποίοι προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία γ) και δ) της παρούσας απόφασης. Ο μηχανισμός αυτός εφαρμόζεται και στις καταβολές των δύο αυτών κρατών μελών που προκύπτουν από την εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 2 της παρούσας απόφασης. Στην τελευταία αυτή περίπτωση, το ποσοστό της επιστροφής είναι το ποσοστό που εφαρμοζόταν κατά το έτος για το οποίο χορηγείται η διόρθωση.

Άρθρο 10.

Η Επιτροπή υποβάλλει, πριν από το τέλος του 1991, έκθεση για τη λειτουργία του συστήματος που θεσπίζεται με την παρούσα απόφαση, επανεξετάζοντας ταυτόχρονα τη διόρθωση των ανισορροπιών του προυπολογισμού που χορηγείται στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Άρθρο 11.

1. Η παρούσα απόφαση κοινοποιείται στα κράτη μέλη από το Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν αμελλητί στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων την ολοκλήρωση των διαδικασιών που επιβάλλουν οι ισχύουσες συνταγματικές διατάξεις τους για την έγκριση της παρούσας απόφασης.

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την πρώτη μέρα του μήνα που έπεται της παραλαβής της τελευταίας από τις γνωστοποιήσεις που αναφέρονται στο δεύτερο εδάφιο. Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την 1η Ιανουαρίου 1988.

2. α) Υπό την επιφύλαξη των στοιχείων β) και γ) η απόφαση 85/257/ΕΟΚ, Ευραρόμ, καταργείται από την 1η Ιανουαρίου 1988. Οποιαδήποτε αναφορά στην απόφαση της 21ης Απριλίου 1970 ή στην απόφαση 85/257/ΕΟΚ, Ευρατόμ, θεωρείται ως αναφορά στην παρούσα απόφαση.

β) Το άρθρο 3 της απόφασης 85/257/ΕΟΚ, Ευρατόμ εξακολουθεί να ισχύει για τον υπολογισμό και τις προσαρμογές των εσόδων που προέρχονται από την εφαρμογή του συντελεστή στη βάση του ΦΠΑ, η οποία ορίζεται κατά ομοιόμορφο τρόπο και χωρίς προσαρμογή, όσον αφορά το οικονομικό έτος 1987 και τα προηγούμενα οικονομικά έτη. Η μείωση υπέρ του Ηνωμένου Βασιλείου που θα γίνει το 1988 για τα προηγούμενα οικονομικά έτη, θα υπολογισθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του στοιχείου β) σημεία (i) (ii) και (iii) του άρθρου 3 παράγραφος 3 της προαναφερθείσας απόφασης. Η κατανομή της χρηματοδότησής της θα υπολογισθεί σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 της παρούσας απόφασης. Τα ποσά που αντιστοιχούν στη μείωση και τη χρηματοδότησή της θα καταλογισθούν σύμφωνα με το άρθρο 5, παράγραφος 2 της παρούσας απόφασης. Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 7, κατά τους υπολογισμούς που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο, οι χρηματικές συνεισφορές αντικαθίστανται από τις καταβολές του ΦΠΑ για κάθε ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, καθώς και από την πληρωμή των προσαρμογών των διορθώσεων για τα προηγούμενα οικονομικά έτη.

γ) Το άρθρο 4 παράγραφος 2 της απόφασης 85/257/ΕΟΚ, Ευρατόμ εξακολουθεί να εφαρμόζεται στις χρηματικές συνεισφορές που απαιτούνται για να ολοκληρωθεί η χρηματοδότηση του συμπληρωματικού προγράμματος 1984-1987 «Εκμετάλλευση του αντιδραστήρα HFR».

Λουξεμβούργο, 24 Ιουνίου 1988

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. BANGEMANN

2. Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και να κυρωθεί με νόμο.

Αθήνα, 23 Αυγούστου 1988

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΑΓΚΑΛΟΣ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΤΣΟΒΟΛΑΣ

ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
ΓΙΑΝΝΟΣ ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ